



Ausleger komplett

Jib / Flèche

Auslegerabspannung Jib suspension Haubanage de flèche	G 1
Zugstangenverbindung Con-rod connection Attache de tirant	G 3
Seilflasche Pulley block Moufle	G 4
Ausleger-Anlenkstück Jib pivoting section Pied de flèche	G 6
Elektroinstallation Ausleger Electric installation, jib Installation électrique, flèche	G 9
Ausleger - Kopfstück Jib head section Pointe de flèche	G 11
Drallfänger Twist compensator Dispositif antigiratoire	G 14
Fahrkorb Maintenance cage Necelle d'entretien	G 15
Katzfahrwerk KAW 180 KX 020 Trolley travel gear Mécanisme de distribution	G 17
Katzfahrwerk - Getriebe Trolley travel gear transmission Réducteur du mécanisme de distribution	G 20
Laufkatze Trolley Chariot de distribution	G 27



THE [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Spannvorrichtung
Tensioning device
Dispoitif tendeur

G 30

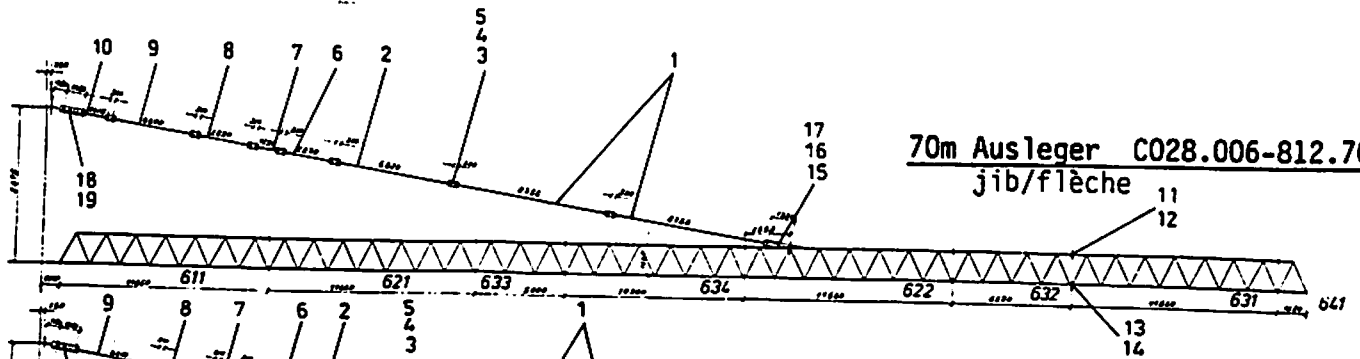
Lasthaken
Load hook
Crochet de levage

G 32

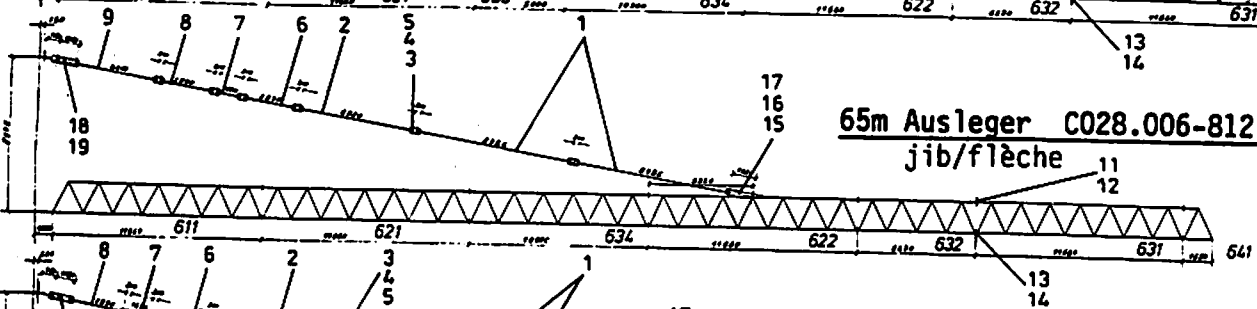
Ausleger-Abspannung

Jib suspension/Haubanage de flèche

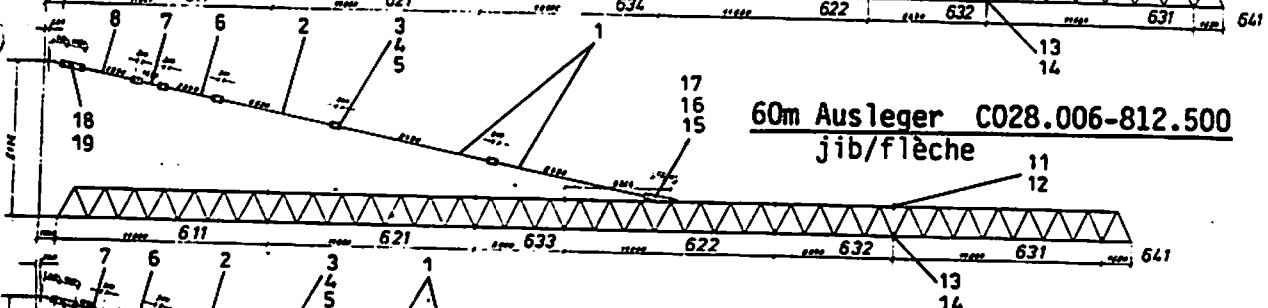
70m Ausleger C028.006-812.700
jib/flèche



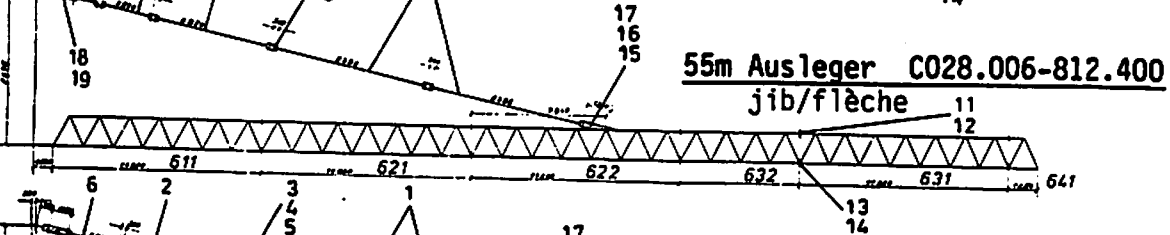
65m Ausleger C028.006-812.600
jib/flèche



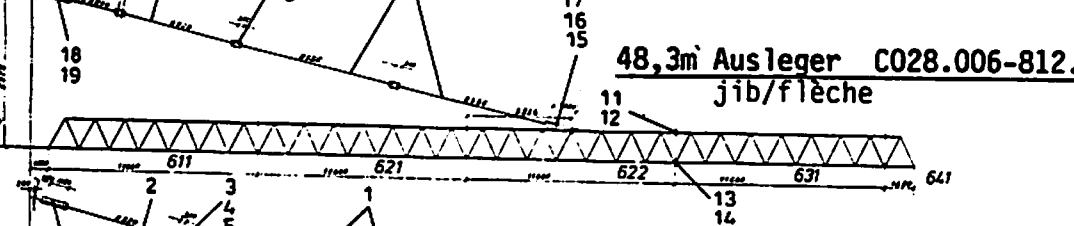
60m Ausleger C028.006-812.500
jib/flèche



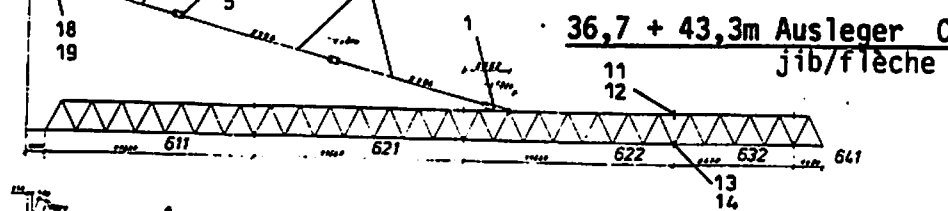
55m Ausleger C028.006-812.400
jib/flèche



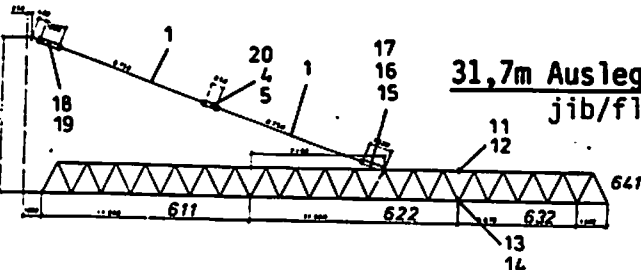
48,3m Ausleger C028.006-812.300
jib/flèche



36,7 + 43,3m Ausleger C028.006-812.200
jib/flèche



31,7m Ausleger C028.006-812.100
jib/flèche



Ausleger-Abspannung

Jib suspension/Haubanage de flèche

Bestell-Nr. : 9554 805 01	Zeichn.-Nr. : C 028.006 - 812.100
order no. 9553 847 01	drawing no. C 028.006 - 812.200
no. de comm. 9553 850 01	plan no. C 028.006 - 812.300
9553 853 01	C 028.006 - 812.400
9553 854 01	C 028.006 - 812.500
9553 857 01	C 028.006 - 812.600
9553 860 01	C 028.006 - 812.700

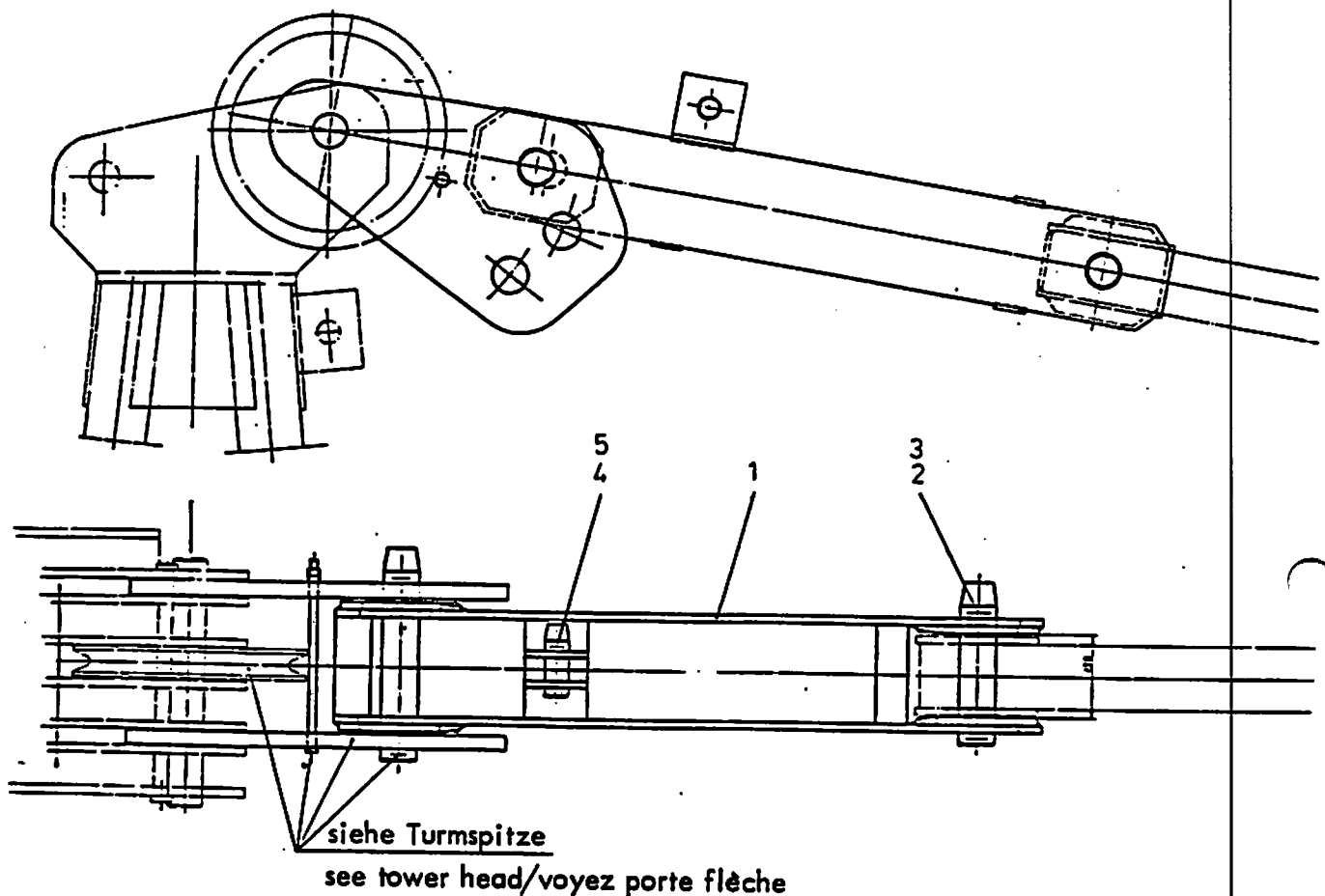
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9553 801 01	Zugstange con-rod/tirant	2	C028.001-812.111
2	9553 848 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C028.006-812.221
3	9553 804 01	Verbindungsflasche connecting bracket/ éclisse de raccordement	1	C028.001-812.121
4	9975 844 01	Bolzen pin/axe	2	LN 17-15.57
5	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
6	9553 851 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C028.006-812.331
7	9553 812 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C028.001-812.441
8	9553 855 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C028.006-812.551
9	9553 858 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C028.006-812.661
10	9553 861 01	Zugstange con-rod/tirant	1	C028.006-812.771
11	9710 321 01	Bolzen (Obergurt) pin (upper boom)/ axe (membrure supérieure)	1	LN 17-19.23
12	4330 113 01	Splint 13x140 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
13	9553 939 01	Bolzen (Untergurt) pin (lower boom)/ axe (membrure inférieure)	2	C028.006-621.122
14	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
15	9553 822 01	Verbindungsflasche connecting bracket/ éclisse de raccordement	1	C028.001-822.111
16	9975 844 01	Bolzen pin/axe	2	LN 17-15.57
17	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*18	9553 823 01	Zugstangen-Verbindung con-rod connection/ attache de tirant	1	C028.001-822.120
*19	9553 826 01	Seilflasche pulley block/moufle	1	C028.001-832.200
20	9554 807 01	Verbindungsflasche connecting bracket/ éclisse de raccordement	1	C028.006-812.121

Zugstangen-Verbindung an Turmspitze

Con-rod connection at the tower head/Attache de tirant à porte-flèche



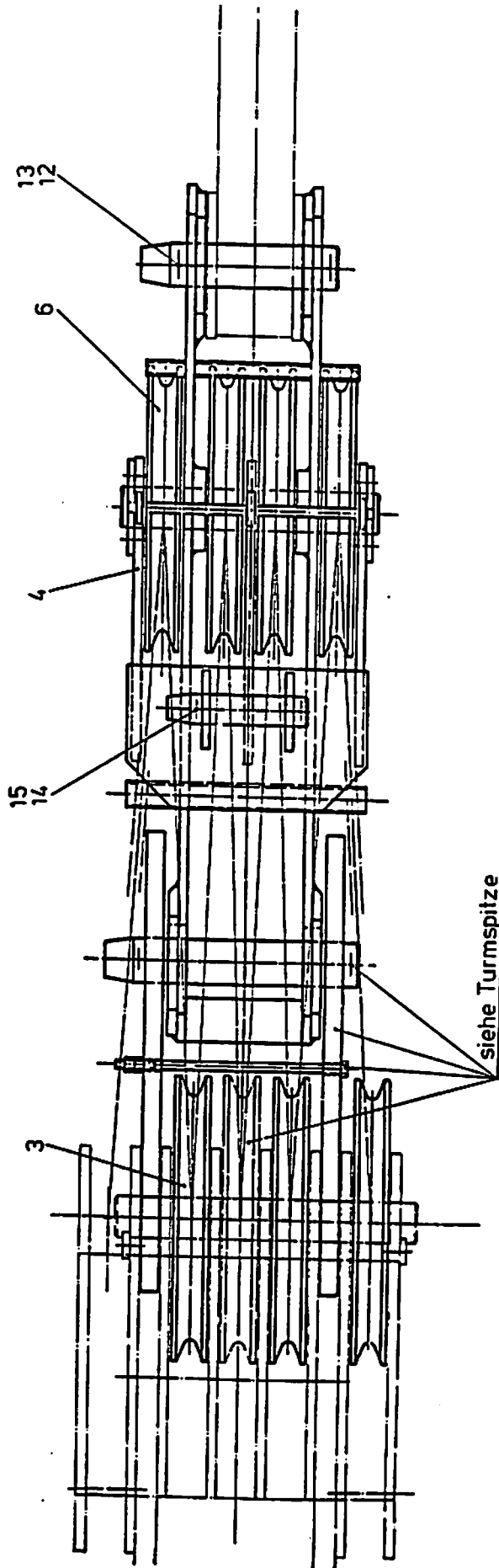
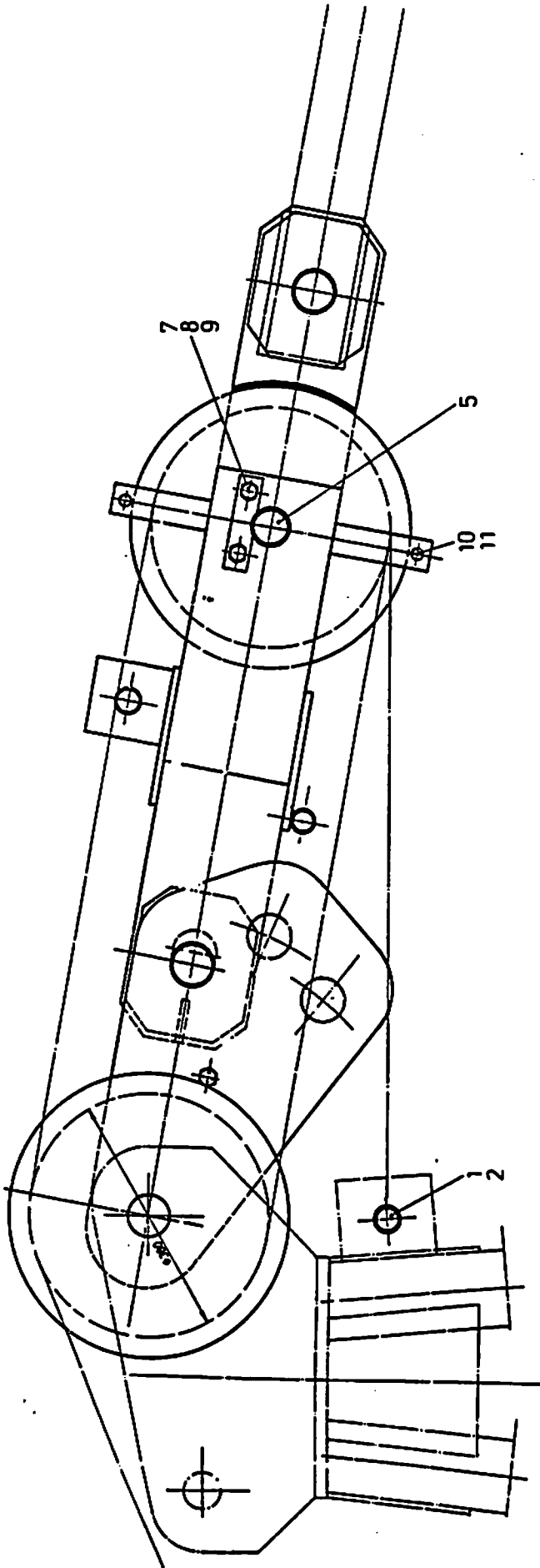
Bestell-Nr. : 9553 823 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 028.001 - 822.120
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9553 824 01	Zuglasche draw shackle/éclisse de traction	1	C028.001-822.121
2	9975 844 01	Bolzen pin/axe	1	BOL LN17-15.57
3	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
4	9710 089 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN17-10.07
5	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	

Seilflasche
Pulley block/Moufle



siehe Turmspitze
see tower head/voyez porte flèche

Seilflasche

Pulley block/Moufle

Bestell-Nr. : 9553 826 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 028.001 - 832.200
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9975 120 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	LN 17-10.05
2	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
*3	9910 307 01	Seilrolle komplett rope pulley cpl./ poulie de câble cpl.	3	Ser10.38AV65-00
4	9553 827 01	Lasche butt strap/couvre-joint	1	C028.001-832.221
5	9970 591 01	Achse Form 200 axle/essieu	1	LN 46-14.14
*6	9910 307 01	Seilrolle komplett rope pulley cpl./ poulie de câble cpl.	4	Ser10.38AV65-00
7	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	LN 4/4
8	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
9	4240 012 01	Federring A16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
10	9974 172 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	LN 16-01.66
11	4330 052 01	Splint 4x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
12	9975 844 01	Bolzen pin/axe	1	LN 17-15.57
13	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
14	9710 083 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	LN 17-10.14
15	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	

Ausleger-Anlenkstück

Jib pivoting section / Pied de flèche

Bestell-Nr. : 9553 920 01

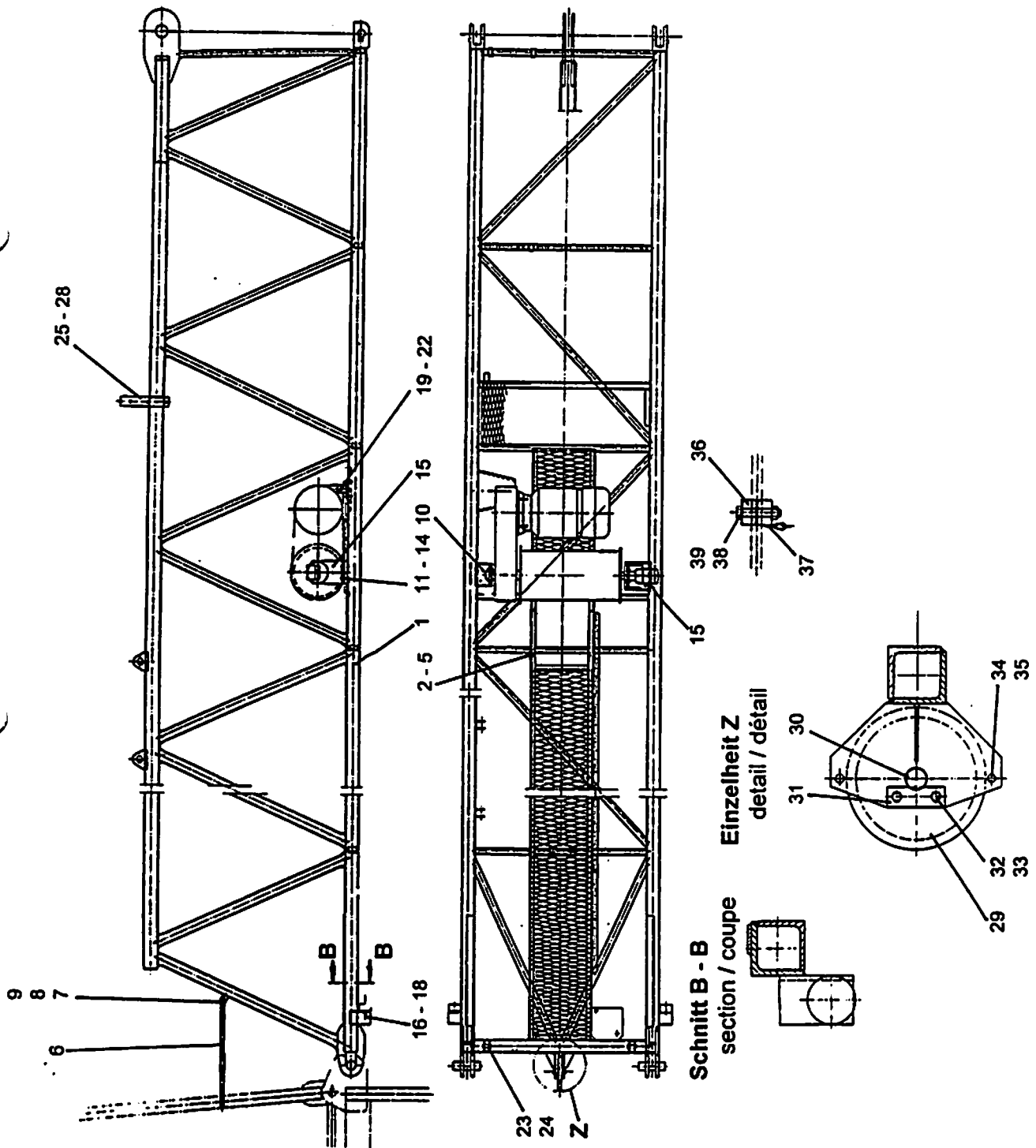
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 028.006 - 611.000

drawing no.

plan no.



Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9553 921 01	Anlenkstück jib pivoting section / pied de flèche	1	C 028.006 - 611.111
2	9737 527 01	Streckmetall expanded metal / métal déployé	1	BI LN 70-010
3	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
4	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 933-8.8 nut / écrou	4	
5	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
6	9551 629 01	Rohr tube / tuyau	2	C 027.001 - 611.221
7	4065 127 01	Schraube M 12x25 DIN 933-8.8 bolt / boulon	2	
8	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut / écrou	2	
9	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
10	9553 598 01	Lagerbock pillow block / support	1	C 028.001 - 611.231
11	4061 169 01	Schraube M 16x70 DIN 931-8.8 bolt / boulon	8	
12	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut / écrou	8	
13	4235 008 01	Sicherungsmutter M 16 DIN 7967 lock nut / contre-écrou	8	
14	4200 019 01	Scheibe 17 DIN 125-St washer / rondelle	16	
15	9558 618 01	Lagerbock pillow block / support	1	C 040.001 - 611.231
16	7269 003 01	Gummipuffer rubber buffer / butée en caoutchouc	2	
17	4065 204 01	Schraube M 20x25 DIN 933-8.8 bolt / boulon	2	
18	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer / rondelle d'arrêt	2	
19	9526 698 01	Lagerung support / logement	1	C 026.001 - 611.261
20	4065 133 01	Schraube M 12x50 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
21	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut / écrou	4	
22	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
23	9710 695 01	Bolzen Form 200 pin / axe	2	BOL LN 16-06.22
24	4330 078 01	Splint 6,3x50 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	4	
25	9510 649 01	Blech plate / tôle	6	C 012.000 - 611.311
26	4061 187 01	Schraube M 16x190 DIN 931-8.8 bolt / boulon	9	
27	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut / écrou	9	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
28	4217 003 01	Scheibe A 18 DIN 7989 washer / rondelle	18	
*29	9910 885 01	Seilrolle rope pulley / poulie de câble	1	Ser 06.25 AW 45-00
30	9970 567 01	Achse Form 200 axle / essieu	1	ACH LN 46-10.11
31	9970 403 01	Achshalter axle support / support d'essieu	2	AHA LN 4 / 3
32	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
33	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
34	9571 706 01	Bolzen pin / axe	2	C 041.001 - 611.542
35	4331 011 01	Federstecker Mubea 4 mm spring clip / goupille à ressort	2	
36	9062 869 01	Klemmstück clamp piece / pièce de serrage	2	C 001.006 - 611.711
37	7400 020 01	Knotenkette 2,5 mm 500 mm lg. knotted link chain / chaîne à nouées	1	
38	4061 173 01	Schraube M 16x90 DIN 931-8.8 bolt / boulon	2	
39	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut / écrou	2	

Elektroinstallation Ausleger

Electric installation, jib / Installation électrique, flèche

Bestell-Nr. : 9574 162 01

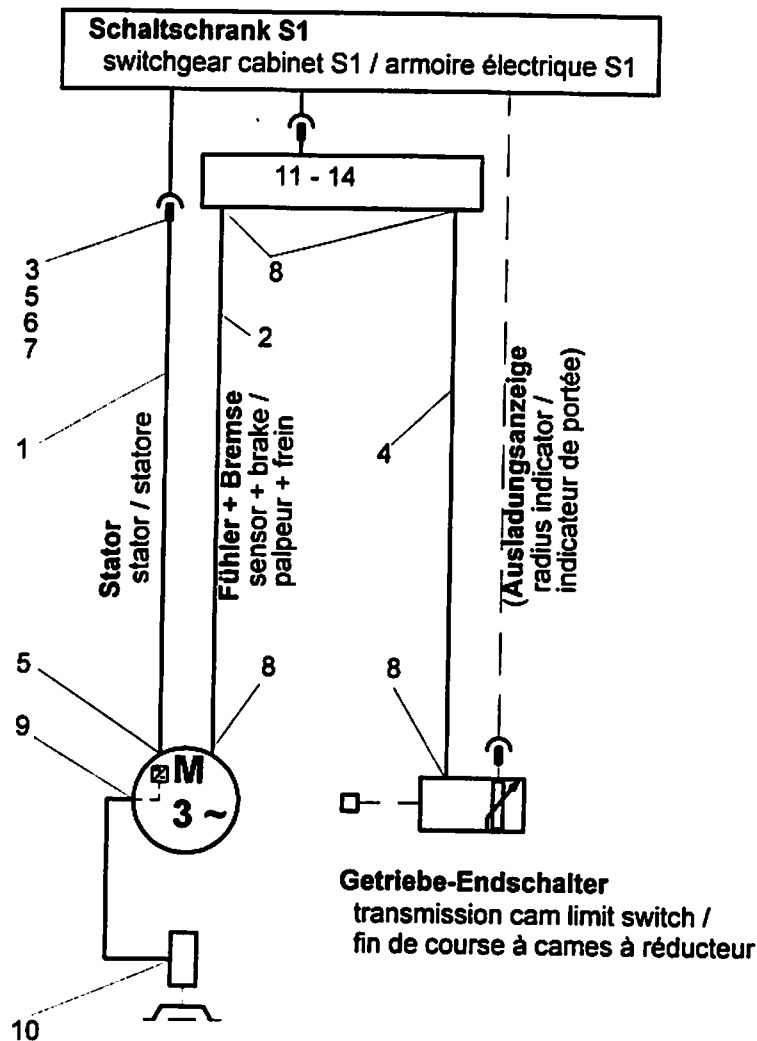
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 028.800 - 611.600

drawing no.

plan no.

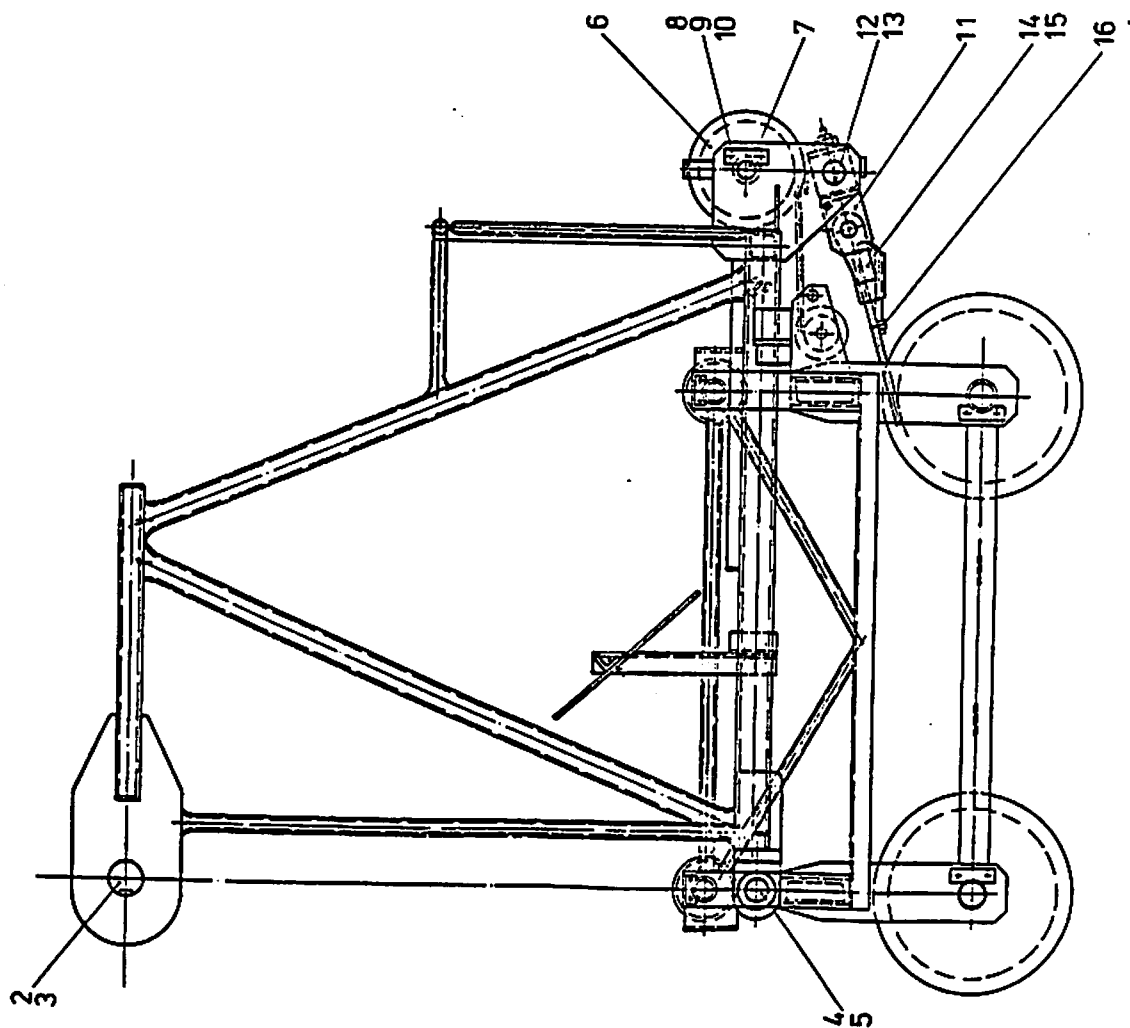
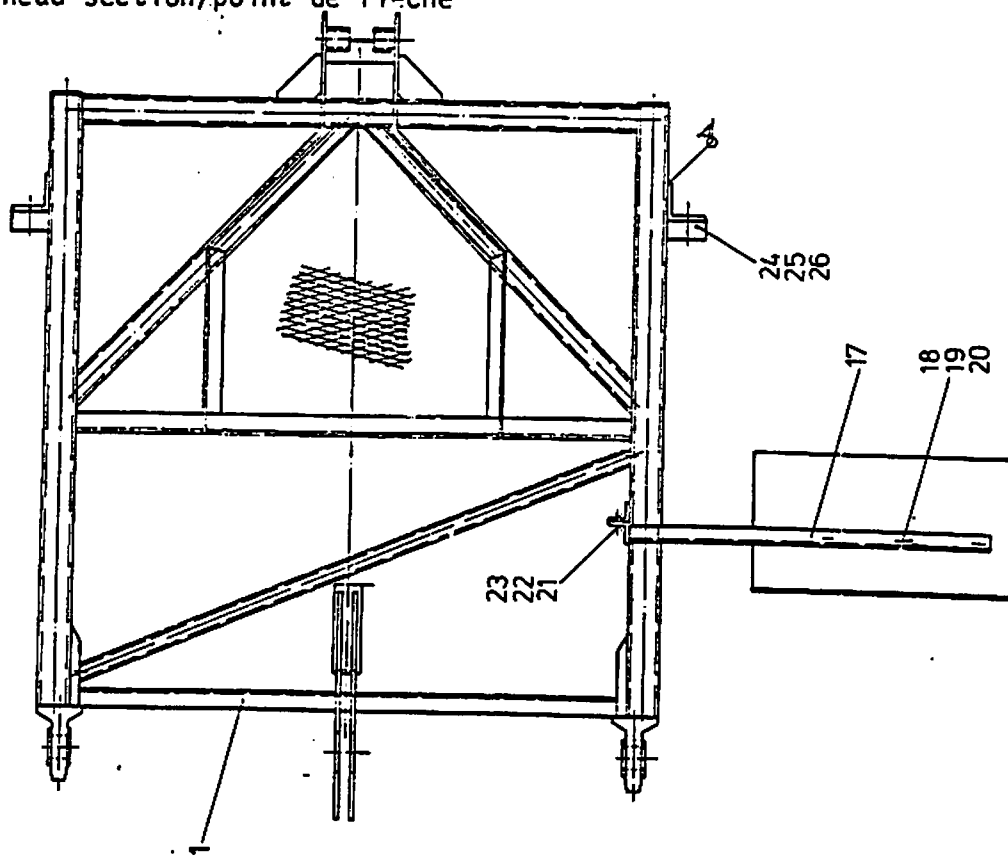


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	6002 655 01	Steuerleitung 4x2,5 8 m lg. control cable / ligne de commande	1	
2	6003 533 01	Flexleitung 5x1,5 7,9 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
3	6056 602 01	Sockelgehäuse HAN 6 HSB base casing / carter de culot	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
4	6003 057 01	Steuerleitung 10x1 8,8 m lg. control cable / ligne de commande	1	
5	6024 113 01	Erdungskabelverschraubung PG 16 earth cable joint / raccord de câble de mise à la terre	2	
6	6056 108 01	Stifteinsatz HAN 6 HSB pin insert / fiche-insert	1	
7	6026 043 01	Reduzierung H PG21x16 DIN 46 320-Ms Vn reduction / réduction	1	
8	6024 011 01	Verschraubung C4PG13,5x11-9 DIN 46 320-Ms fitting / raccord	4	
9	6024 010 01	Verschraubung C4PG11x9-9 DIN 46 320-Ms fitting / raccord	2	
10	6024 009 01	Verschraubung C4PG9x7-9 DIN 46 320-Ms fitting / raccord	2	
11	6022 338 01	Klemmkasten CA 270 terminal box / boîte de bornes	1	
12	6056 026 01	Anbau-Gehäuse HAN 16 B AGG-K16 add-housing / carter ajouté	1	
13	6370 052 01	Stecker-Einsatz HAN 16E ISK-STI-C plug insert / fiche-insert	1	
14	6370 056 01	Kontaktstift 1,5 contact pin / fiche de contact	11	

Ausleger-Kopfstück

jib head section/point de flèche



Ausleger-Kopfstück

Jib head section/Point de flèche

Bestell-Nr. : 9553 698 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 028.007 - 641.000
drawing no.
plan no.

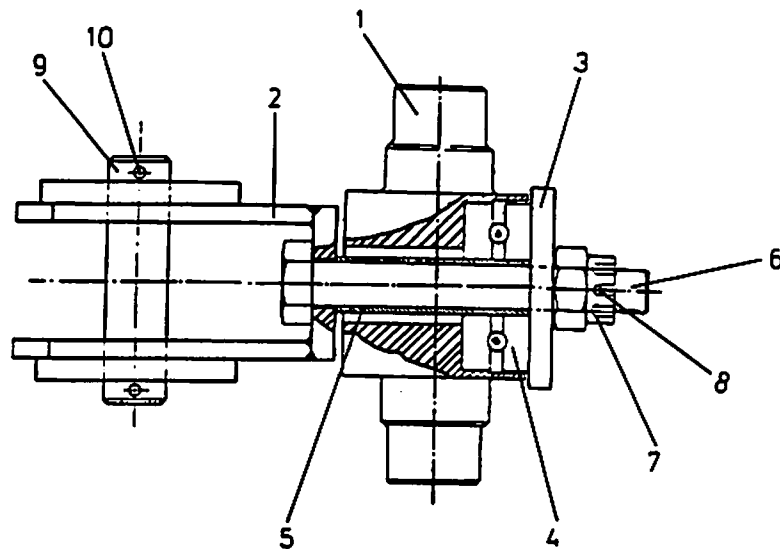
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9553 671 01	Kopfstück jib head section/ point de flèche	1	C028.001 - 641.111
2	9710 321 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	LN 17-19.23
3	4330 113 01	Spint 13x140 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
4	9553 939 01	Bolzen pin/axe	2	C028.006-621.122
5	4330 105 01	Splint 10x90 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
*6	9910 885 01	Seilrolle komplett rope pulley/poulie de câble	1	Ser 06.25 AW 45-00
7	9970 573 01	Achse axle/essieu	1	LN 46-10.17
8	9970 403 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	LN 4/3
9	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
10	4240 009 01	Federring A12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
*11	9742 046 01	Drallfänger twist compensator/compensateur de torsion	1	Drf100.301-000
12	4065 166 01	Schraube M 16x60 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
13	4115 050 01	Mutter M16 DIN 934-10 nut/écrou	2	
14	7739 409 01	Seilschloß Gr.7 rope socket/joint de câble	1	
15	7739 422 01	Seilkeil Gr.7 rope key/clavette de câble	1	
16	7739 080 01	Seilklemme S22 DIN 1142 rope clamp/serre-câble	1	
17	9508 629 01	Bügel bow/archet	1	C010.000-621.321
18	4065 101 01	Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	3	
19	4115 047 01	Mutter M10 DIN 934-10 nut/écrou	3	
20	4240 008 01	Federring A10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	3	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
21	4065 130 01	Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
22	4115 048 01	Mutter M12 DIN 934-10 nut/écrou	2	
23	4240 009 01	Federring A12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
24	7269 003 01	Puffer AQ 3.70/75 A buffer/amortisseur	2	
25	4065 205 01	Schraube M 20x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
26	4240 014 01	Federring A20 DIN 127 spring washer/rondelle grower	1	

Drallfänger

Twist compensator/Compensateur de torsion



Bestell-Nr. :- 9742 046 01
order no.
no. de comm.

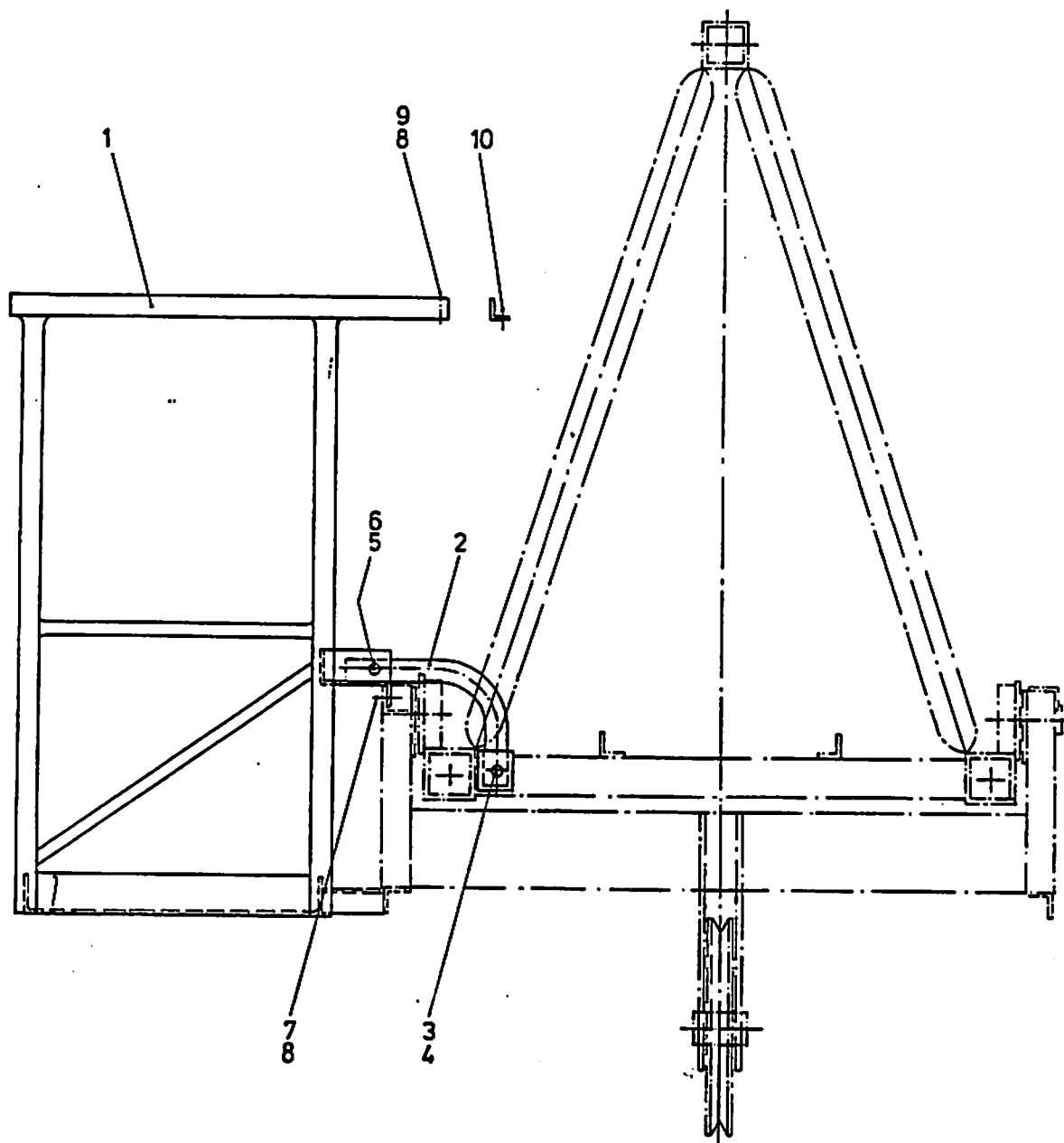
Zeichn.-Nr. : Drf 100.301-000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9742 041 01	Drallfängertraverse cross member/entretoise	1	Drf100.300-110
2	9742 047 01	Gabelstück fork piece/pièce de fourchette	1	Drf100.301-121
3	9742 043 01	Scheibe washer/rondelle	1	Drf100.300-123
4	7454 245 01	Lager DIN 711 51 410 bearing/palier	1	
5	9742 044 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'écartement	1	Drf100.300-125
6	4062 812 01	Schraube M 30x220 DIN 931-10.9 bolt/vis	1	
7	4116 015 01	Mutter M 30 DIN 935-6 nut/écrou	1	
8	4330 080 01	Splint 6,3x63 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
9	9974 067 01	Bolzen pin/axe	1	LN16-09.44
10	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	

Fahrkorb

Maintenance cage/Cabine d'ascenseur maintien en état



Fahrkorb

Maintenance cage/Cabine d'ascenseur maintien en état

Bestell-Nr. : 9551 677 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 027.001 - 671.100
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

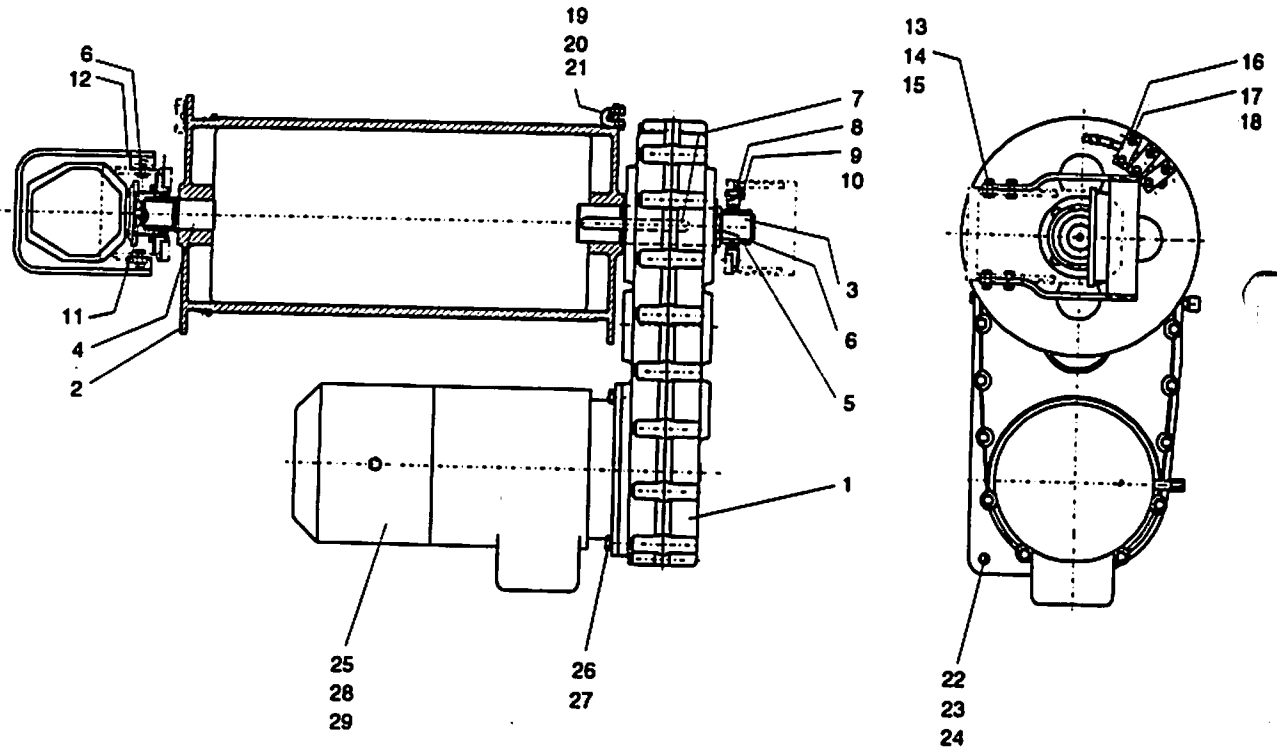
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9526 681 01	Fahrkorb maintenance cage/ cabine d'ascenseur maintien en état	1	C026.001-671.111
2	9526 684 01	Bügel bow/archet	2	C026.001-671.112
3	9710 656 01	Bolzen Form 200 pin/axe	2	BOL LN16-03.08
4	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
5	9149 539 01	Bolzen pin/axe	2	M2240-481.582
6	4331 001 01	Federstecker Mubea 5mm spring plug/goupille à ressort	2	
7	4065 162 01	Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
8	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	6	
9	4061 171 01	Schraube M 16x80 DIN 931-8.8 bolt/vis	2	
10	9551 678 01	Winkel angle/angle	1	C027.001-671.121
11	4200 019 01	Scheibe 17 DIN 125-St washer/rondelle	2	

Katzfahrwerk

Trolley travel gear /
Mécanisme de distribution

Bestell-Nr. : 9835 032 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : KAW 180 KX 020 - 650.000
drawing no.
plan no.

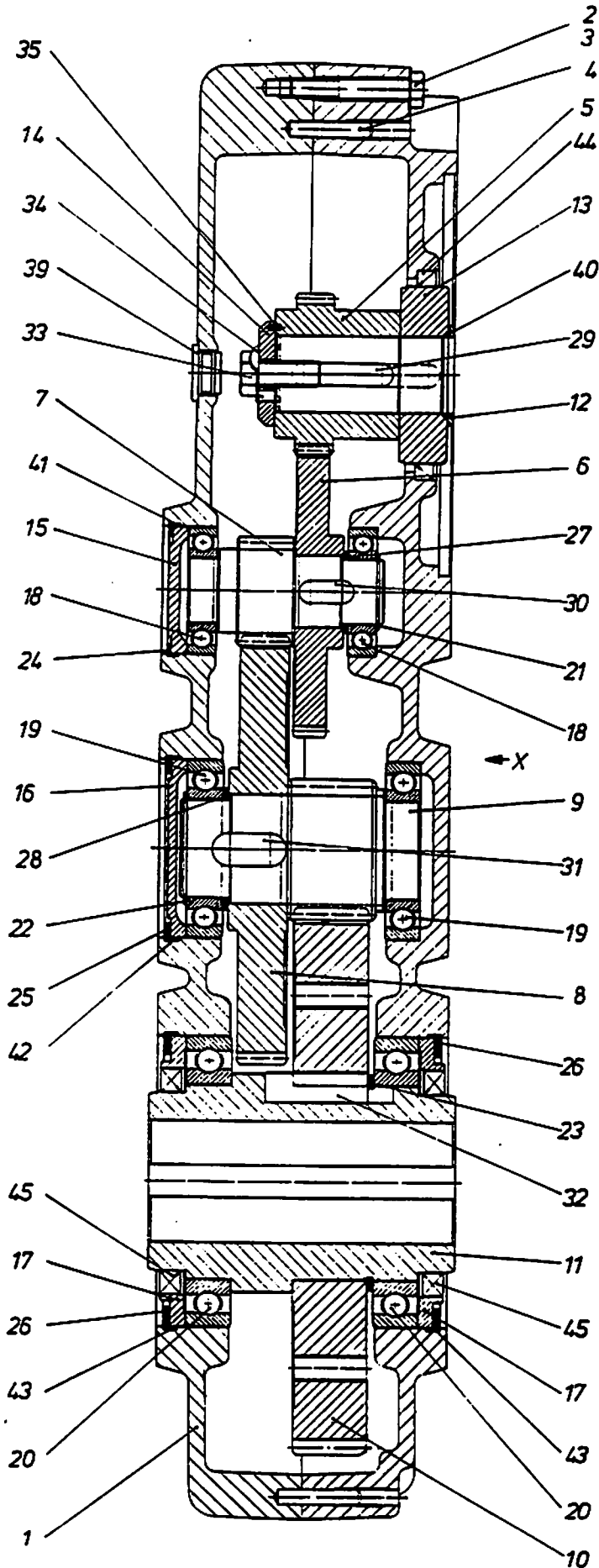


Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
*1	9310 700 01	Getriebe transmission / réducteur	1	G 153.451 - 000.000
2	9834 434 01	Seiltrommel rope drum / tambour de câble	1	KAW180 KX016 - 652.121
3	9835 436 01	Welle shaft / arbre	1	KAW180 KX016 - 652.135
4	9834 404 01	Zapfen journal / tourillon	1	KAW180 KX007 - 652.123
5	9834 214 01	Distanzring distance ring / rondelle entretoise	1	KAW150 KX003 - 652.124
6	4280 042 01	Sicherungsring 50x2 DIN 471 locking ring / circlip extérieur	2	
7	4340 335 01	Paßfeder A 20x12x220 DIN 6885 feather key / clavette parallèle fixée par vis	1	

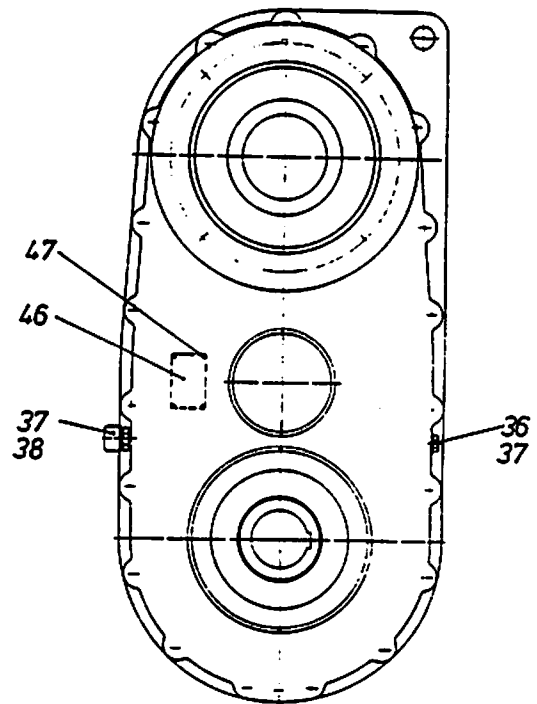
Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
8	7479 018 01	Flanschgehäuse mit Einstellager flange housing with adjusting bearing / carer de bride avec bague de reglage	2	
9	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	8	
10	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	8	
11	9834 035 01	Flansch flange / bride	1	KAW180 KX020 - 652.342
12	9835 039 01	Schutzbügel hoop guard / étrier de protection	1	KAW180 KX020 - 652.343
13	4065 101 01	Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
14	4115 047 01	Mutter M 10 DIN 934-10 nut / écrou	4	
15	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
16	9834 437 01	Klemmstück clamp piece / pièce de serrage	3	KAW180 KX016 -652.411
17	4072 040 01	Schraube M 12x25 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	6	
18	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	6	
19	9834 435 01	Klemmbügel clamp strap / étrier de serrage	3	KAW180 KX016 - 652.414
20	4115 048 01	Mutter M12 DIN 934-10 nut / écrou	6	
21	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer / rondelle d'arrêt	6	
22	9834 213 01	Bolzen pin / axe	1	KAW150 KX003 - 657.111
23	7043 072 01	Buchse bush / douille	1	KAW150 KX003 -657.112
24	4330 055 01	Splint 4x40 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
*25	6104 595 01	E-Motor 380V 50Hz 11,00Kw electric motor / moteur électrique	1	
26	4065 161 01	Schraube M 16x35 DIN 933-8.8 bolt / boulon	4	
27	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer / rondelle d'arrêt	4	
28	9835 033 01	Schild plate / plaque	1	KAW180 KX020 - 650.810
29	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail / clou conique	4	

Katzfahrwerk-Getriebe

Trolley travel gear unit/Engrenage du mécanisme de distribution



Ansicht 'X'
view/vue



Öleinfüllmenge: 12 ltr.
oil quantity/
quantité d'huile

Katzfahrwerk-Getriebe.

Trolley travel gear unit/

Engrenage du mécanisme de distribution

Bestell-Nr. : 9310 700 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : G 153.451 - 000.000

drawing no.

plan no.

bestehend aus:

consist. of

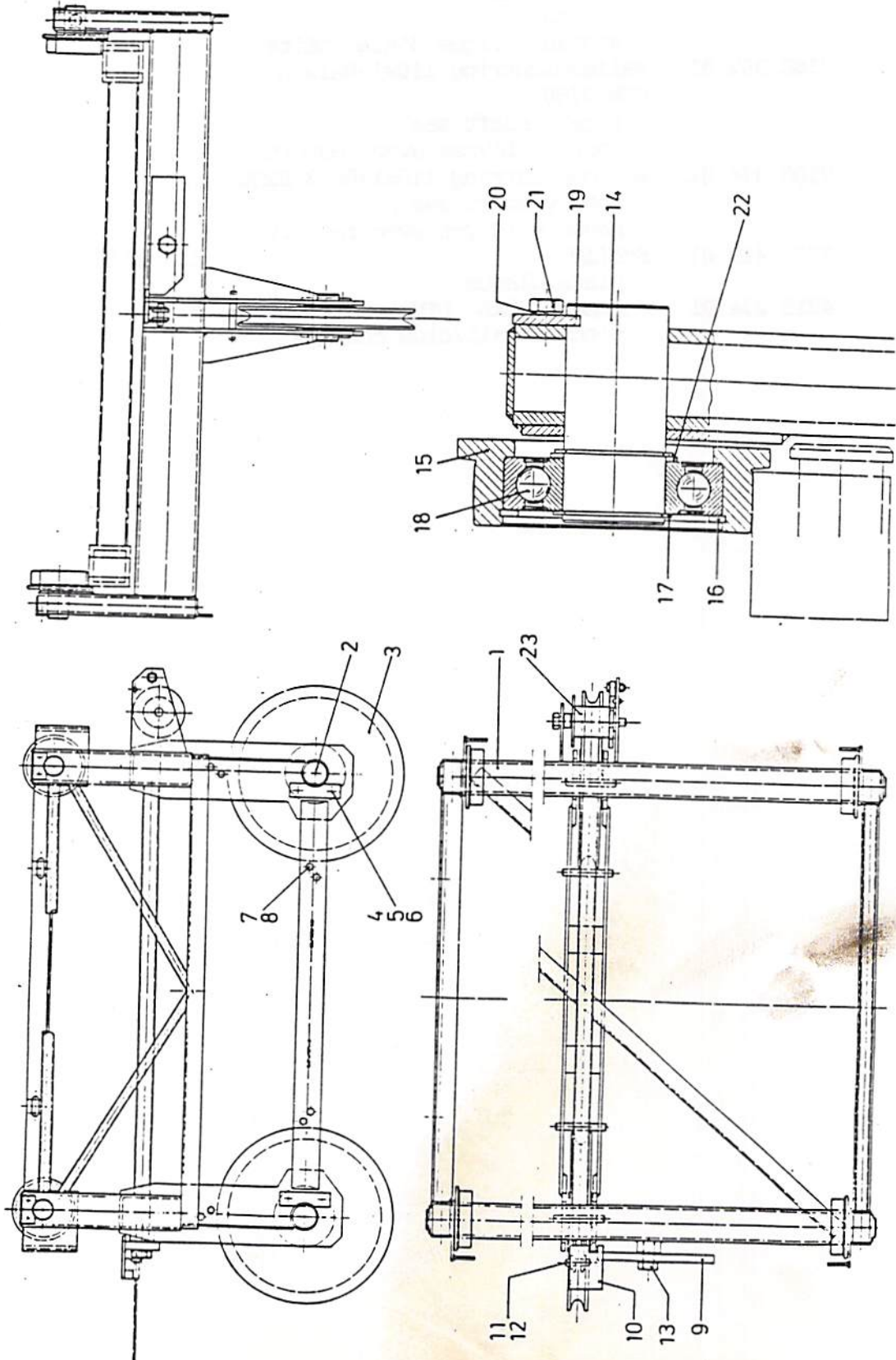
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9310 713 01	Gehäuse mit Pos.2,3 und 4 housing with pos. 2,3 and 4/ carter avec pos. 2,3 et 4	1	G153.451-010.000
2	4061 118 01	Schraube M 12x75 DIN 931-8.8 bolt/vis	19	
3	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	19	
4	4306 093 01	Zylinderstift 10 ₆ x50 DIN 7 straight pin/ goupille cylindrique	2	
5	9310 701 01	Antriebsritzel driving pinion/ pignon menant	1	G153.451-000.005
6	9310 702 01	Stirnrad spur wheel/roue droite	1	G153.451-000.006
7	9310 703 01	Ritzelwelle pinion shaft/arbre de pignon	1	G153.451-000.007
8	9310 704 01	Stirnrad spur wheel/roue droite	1	G153.451-000.008
9	9310 705 01	Ritzelwelle pinion shaft/arbre de pignon	1	G153.451-000.009
10	9310 706 01	Stirnrad spur wheel/roue droite	1	G153.451-000.010
11	9310 707 01	Abtriebswelle output shaft/arbre de sortie	1	G153.451-000.011
12	9310 708 01	Scheibe washer/rondelle	1	G153.451-000.012
13	9310 709 01	Lauftring bearing race/bague de roulement	1	G153.451-000.013
14	9310 412 01	Scheibe washer/rondelle	1	G106.101-000.020
15	9310 710 01	Deckel cover/couvercle	1	G153.451-000.015
16	9310 711 01	Deckel cover/couvercle	1	G153.451-000.016
17	9310 712 01	Dichtungsdeckel sealing cover/couvercle de joint	2	G153.451-000.017
18	7451 551 01	Lager DIN 625 Nr.6208 bearing/palier	2	
19	7451 412 01	Lager DIN 625 Nr.6212 bearing/palier	2	
20	7451 224 01	Lager DIN 625 Nr.6024 bearing/palier	2	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
21	4280 035 01	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
22	4280 049 01	Sicherungsring 60x2 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
23	4280 073 01	Sicherungsring 120x4 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
24	4281 025 01	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	1	
25	4281 035 01	Sicherungsring 110x4 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	1	
26	4281 048 01	Sicherungsring 180x4 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	2	
27	4220 026 01	Stützscheibe S 40x50x2,5 DIN 988 supporting ring/ rondelle pour bague de frein	1	
28	4220 105 01	Stützscheibe S 60x75x3 DIN 988 supporting ring/ rondelle pour bague de frein	1	
29	4340 192 01	Paßfeder A 14x9x63 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
30	4341 151 01	Paßfeder AB 14x9x27 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	2	
31	4341 008 01	Paßfeder AB 20x12x36 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	2	
32	4341 235 01	Paßfeder AB 32x18x63 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	2	
33	4065 162 01	Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
34	4231 012 01	Sicherungsblech 17 DIN 432-St safety plate/tôle d'arrêt	1	
35	4320 015 01	Spannstift 3x6 DIN 1481 dowel pin/ goupille de serrage	1	
36	4078 007 01	Schraube AM 22x1,5 DIN 7604-5.8 bolt/vis	1	
37	7101 045 01	Dichtring A 22x27x1,5 DIN 7603-Cu conical nipple/ bague d'étanchéité	2	
38	7211 044 01	Belüftungs- und Entlüftungsfilter vent filter/ filtre de ventilation	1	
39	7743 205 01	Ölschauglas B 22 HMN 286 oil sight glass/ indicateur de niveau d'huile à regard	1	
40	7264 218 01	O-Ring 48x3 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	1	
41	7264 146 01	O-Ring 80x2,5 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	1	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
42	7264 249 01	O-Ring 110x3 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	1	
43	7264 219 01	O-Ring 180x3 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	2	
44	7100 302 01	Wellendichtring 110x130x12 A DIN 3760 rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	1	
45	7100 374 01	Wellendichtring 110x140x13 B2SL rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	2	
46	7731 419 01	Schild plate/plaque	1	Sld05.07TG01M1
47	4315 004 01	Kerbnagel 2x6 DIN 1476 notched nail/clou conique	4	

Laufkatze
Trolley/Chariot roulant



Laufkatze

Trolley/Chariot roulant

Bestell-Nr. : 9538 633 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 028.026 - 661.000
drawing no.
plan no.

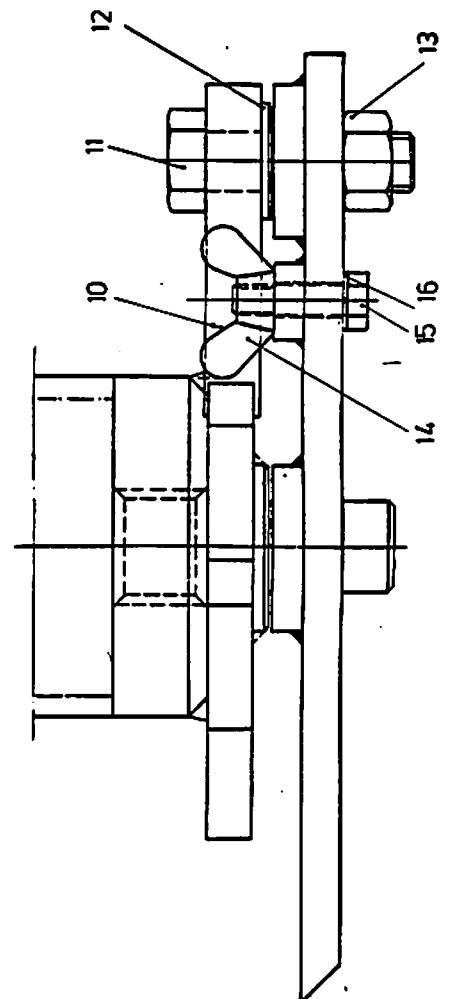
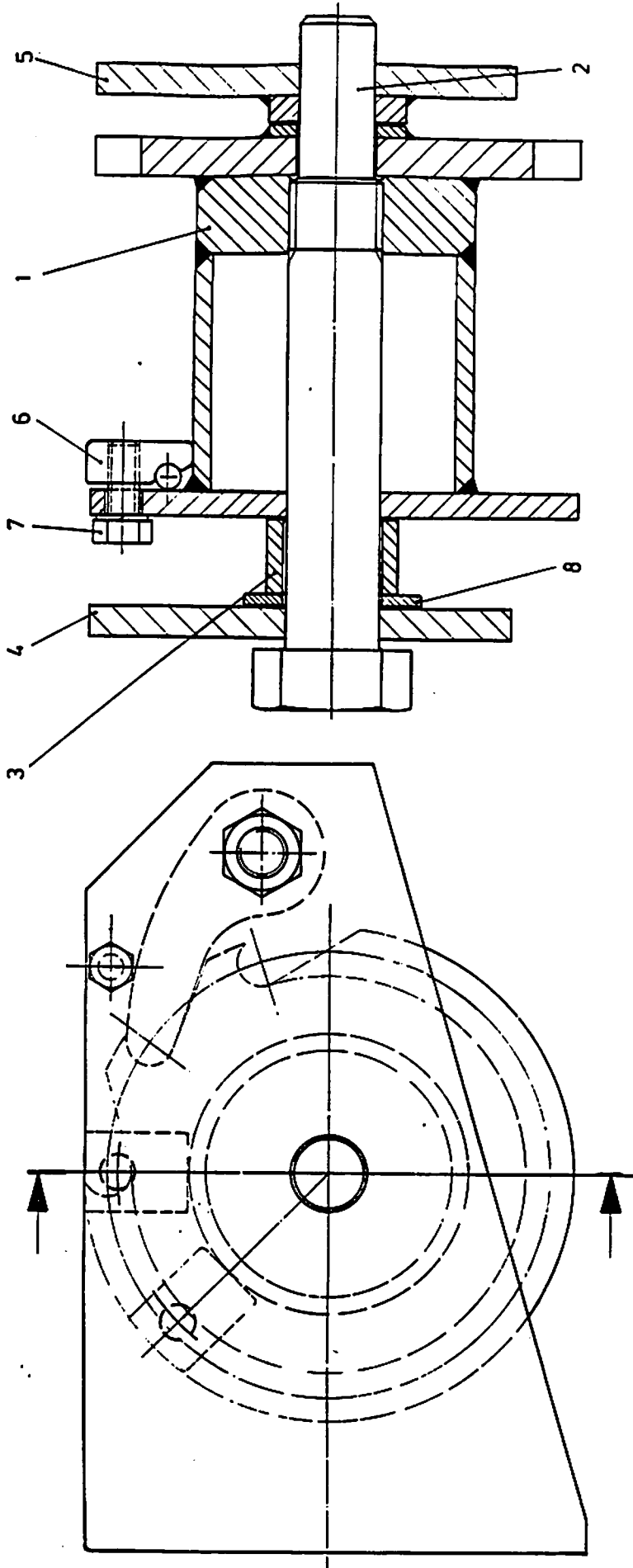
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9552 634 01	Laufkatze trolley/chariot roulant	1	C027.026-661.111
2	9971 250 01	Achse Form 200 axle/essieu	2	ACH LN46-17.75
*3	9910 416 01	Seilrolle rope pulley/poulie de câble	2	Ser13.50DV80-00
4	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/4
5	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
6	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS 16 lock washer/rondelle d'arrêt	8	
7	9974 022 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN16-03.23
8	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
9	9526 675 01	Hebel lever/levier	1	C026.001-661.121
10	9526 695 01	Wippe rocker/culbuteur	1	C026.001-661.122
11	4330 063 01	Splint 5x32 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
12	9974 032 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-03.46
13	4066 078 01	Schraube M 33x60 DIN 933-10.9 bolt/vis	1	
14	9551 674 01	Achse axle/essieu	4	C027.001-661.212
15	9551 675 01	Laufrolle track roller/ galet de roulement	4	C027.001-661.213
16	4281 039 01	Sicherungsring 130x4 DIN 472 locking ring/ circlip extérieur	4	
17	4280 049 01	Sicherungsring 60x2 DIN 471 locking ring/ circlip extérieur	8	
18	7451 693 01	Lager DIN 625 6312-2RS bearing/palier	4	
19	9970 402 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/2
20	4065 095 01	Schraube M 10x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
21	4240 008 01	Federring A 10 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
22	4220 105 01	Stützscheibe S 60x75x3 DIN 988 supporting ring/disque d'appui	4	
*23	9571 756 01	Spannvorrichtung tensioning device/ dispositif tendeur	1	C041.001-661.500

Spannvorrichtung

Tensioning device/Dispositif tendeur



Spannvorrichtung

Tensioning device/Dispositif tendeur

Bestell-Nr. : 9571 756 01
order no.
no. de comm.

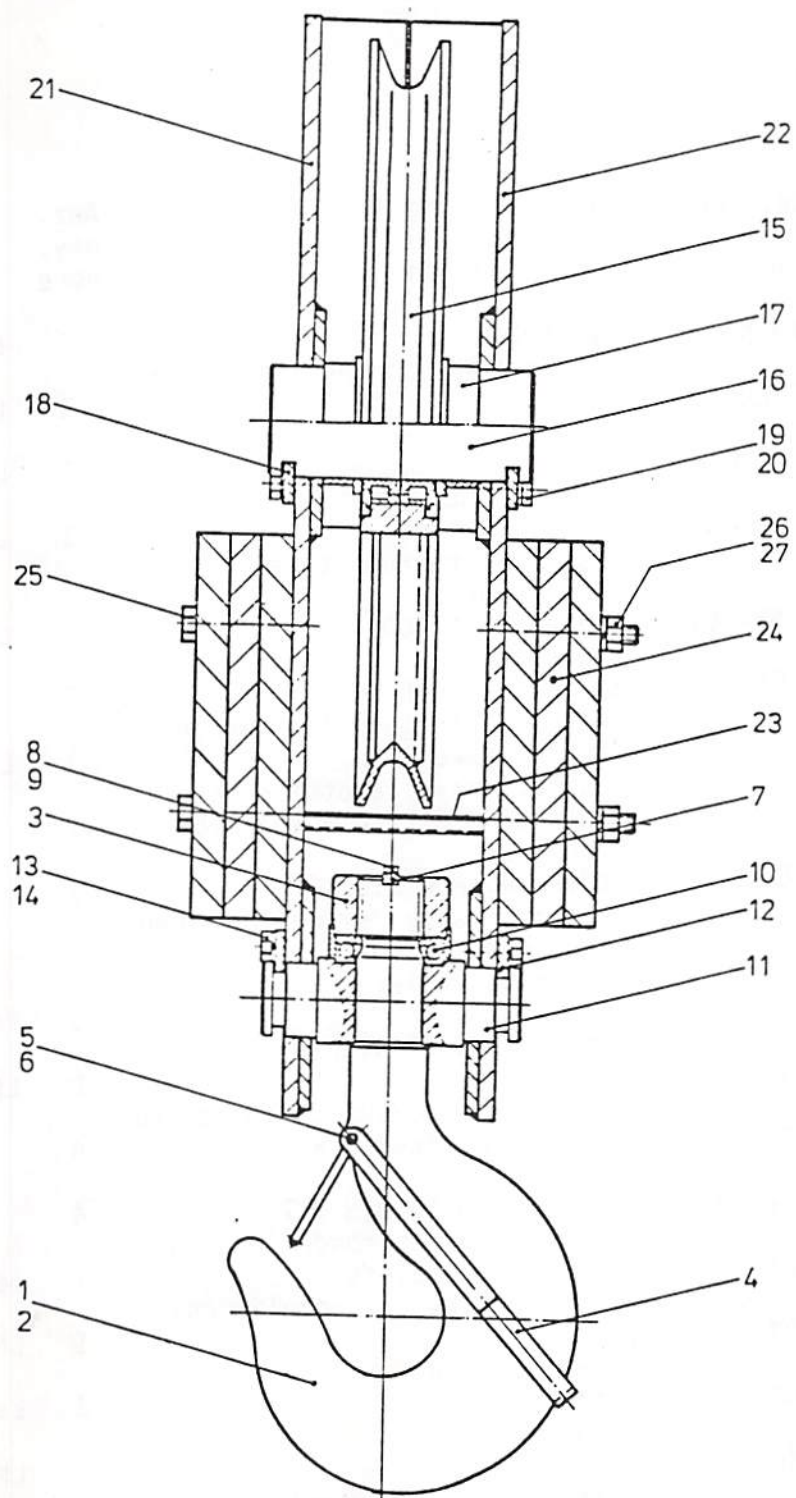
Zeichn.-Nr. : C 041.001 - 661.500
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9571 757 01	Seiltrammel rope drum/tambour de câble	1	C041.001-661.511
2	9526 664 01	Anschlußschraube connecting bolt/ vis de raccordement	1	C026.001-661.512
3	9125 745 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'écartement	1	K6830-661.723
4	9526 665 01	Lagerblech bracket/attache	1	C026.001-661.514
5	9527 119 01	Lagerblech bracket/attache	1	C026.045-661.515
6	9571 759 01	Klemmstück clamp piece/piece de serrage	2	C041.001-661.516
7	4065 099 01	Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
8	4200 028 01	Scheibe 31 DIN 125-St washer/rondelle	1	
9	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
10	9062 683 01	Sperrklinke locking pawl/cliquet	1	C001.000-661.521
11	4065 165 01	Schraube M 16x55 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
12	4200 019 01	Scheibe 17 DIN 125-St washer/rondelle	1	
13	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	1	
14	4100 004 01	Mutter M 8 DIN 315-4 nut/écrou	1	
15	4065 073 01	Schraube M 8x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
16	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	1	

Lasthaken

Load hook/Crochet de levage



Lasthaken

Load hook/Crochet de levage

Bestell-Nr. : 9840 636 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Lah 125 EG 014-000

drawing no.

plan no.

bestehend aus:

consist. of

compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9840 622 01	Lasthaken load hook/crochet de levage	1	Lah125EG011-111
2	4305 003 01	Stift pin/cheville	1	LN 90-44.03
3	9840 623 01	Mutter nut/écrou	1	Lah125EG011-114
4	9840 555 01	Sicherungsbügel safety stirrup/étrier de sécurité	1	Lah125B11-121
5	9710 554 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	LN 16-37.15
6	4330 050 01	Splint 4x25 DN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
7	9840 626 01	Sicherungskeil safety key/clavette d'arret	1	Lah125EG011-132
8	4065 071 01	Schraube M 8x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
9	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
10	7454 113 01	Lager DIN 711 Nr.51213 bearing/palier	1	
11	9840 627 01	Traverse cross head/traverse	1	Lah125EG011-211
12	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	LN 4/4
13	4065 162 01	Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
14	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
*15	9910 614 01	Seilrolle komplett rope pulley cpl./poulie cpl.	1	Ser16.63 DV 100-00
16	9971 271 01	Achse axle/essieu	1	LN 46-19.32
17	9840 628 01	Ring ring/bague	2	Lah125EG011-313
18	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	LN 4/4
19	4065 162 01	Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
20	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
21	9840 630 01	Seitenblech side panel/panneau lateral	1	Lah125EG011-511

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no.: no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
22	9840 630 01	Seitenblech side panel/panneau lateral	1	Lah125EG011-511
23	9840 631 01	Seilschutz rope guard/protection de cable	1	Lah125EG011-531
24	9840 634 01	Zusatzgewicht additional weight/ poids additional	6	Lah125EG012-711
25	4061 415 01	Schraube M20x420 DIN 931-8.8 bolt/vis	4	
26	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	4	
27	4240 014 01	Federring A 20 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	